

RAPPORT SUR LES TRAVAUX EXÉCUTÉS DANS LE GROUPE D'ANGKOR PENDANT  
LE MOIS DE MARS 1946

- PRIVILEGE DES CHANTIERS - sans changement.
- NOMBRE DE CHANTIERS - 7.
- NOMBRE DE COULIS - 10 capreaux, 6 cimentiers, 331 coulis.

- 1°) BANFEAY SAMRE -

Quelques blocs de latérite de couronnement, principalement des nâgas d'extrémité de frontons, ont encore été posés aux gopuras II., O. et N. — La chaussée O., où les bornes devaient être écartées d'environ 3m50 d'axe en axe, a été dégagée depuis son point de départ à l'E. jusqu'au bord du fossé transversal, soit sur 65 mètres de longueur. Le travail se poursuit sur l'autre bord en direction de la digue du Baray.

- 2°) BAYON -

Nous avons, au cours de ce mois, remonté le motif intercalaire des tours n° 3 et 4, puis démonté depuis la base des visages jusqu'au sol et reconstruit la tour d'angle S.E. n° 3 : toute la partie de la loggia supérieure à piliers manque. On commence à compléter la plateforme de l'échafaudage en vue de la reprise des visages des tours n° 3 et 4, dont certains joints sont largement ouverts.

Au subassement richement orné du massif central, nous avons, sur la moitié O., entrepris un important travail de révision, faisant disparaître la terre et la latérite pourrie ne trouvant encore par endroits sous les dallages et parements de grès. De nombreux blocs moulurés et sculptés et pu être retrouvés dans les tas de pierres disposés par Commaille dans la cour pourtourante extérieure lors du dégagement et sont remis en place chaque fois que leur emplacement ancien peut-être reconnu: l'ensemble paraît de ce fait un peu moins minable.

- 3°) PRAH KHAN -

A l'emplacement du cordon de devant de la chaussée occidentale, le remontage de la portion de mur de soutènement qui avait dû être déposée en raison de son dévers est en voie d'achèvement; la construction de son contremur en latérite a été menée parallèlement par assises et son épaisseur augmentée, avec pose de quelques fers de liaison. Le parement en grès, fortement corrodé, ne laisse voir que quelques éléments de bas-reliefs à peu près infimes.

- A la tour N. du gopura IV.O., il a fallu démonter entièrement jusqu'au sol trois des piles d'angle encore debout, en raison de leur état de dislocation, et partiellement la quatrième (angle N.O.). La reconstruction est achevée jusqu'au niveau de la première corniche, et la réfection des parties voûtées au-dessus est en cours. L'existence d'une termitière qui occupait presque tout l'espace libre a rendu très pénible le abaissement intérieur. — Le linteau de la porte occidentale sous porche a été remis en place. Il est intéressant quoiqu'assez usé; d'inspiration bouddhique, il montre un décor parsemé de nombreuses figurines souvent groupées, et la branche est réduite à sa plus simple expression par le développement inusité des

coupures aux quarts.

— La réfection de la chapelle "P" la plus au S. dans le quadrant N.O. de la cour I a pu être menée à bonne fin, malgré quelques manques: les blocs écrasés lors de l'éroulement des parties hautes du gopura voisin ont été remplacés par des morceaux de latérite dégrossis en volume. Le fronton de l'avant-corps, entièrement bûché, est en place, nettement de la dernière époque du style du Bayen avec sa fausse-poutre à retours d'équerre s'insinuant sous les nâgas terminaux. — En fin de mois on a commencé à reprendre les bas-côtés de la galerie I.O. entre chapelles, en piteux état: des couches de fromagers, incrustées dans la maçonnerie, ont dû être littéralement hachées pour que l'on parvienne à s'en débarrasser.

- 4°) PORTE N. D'ANGKOR THOM -

La reprise des vestiges de voûte de l'avant-corps axial S., après enlèvement de la poutre de soutien et des étais en béton armé, s'est révélée d'autant plus délicate que nous ne disposions que de ciment très ancien ne nous inspirant qu'une médiocre confiance. Grâce aux précautions prises et à l'établissement de tout un système de bourrages, consoles et poutrelles de butée incorporées aux encorbellements des assises de grès, l'opération a pu être menée à bonne fin sans incident.

Le motif d'angle S.O. à éléphant triséphale a été démonté en totalité et son remontage est en voie d'achèvement: le travail de dépose est en cours à l'angle S.E. Ces deux motifs seront à peu près complets, remplissant parfaitement leur rôle de contreforts, et l'aspect général sera très satisfaisant. Le blocage en latérite est resté intact au S.O. alors qu'il est à-demi décomposé au S.E..

- 5°) PORTE S. D'ANGKOR THOM -

La voûte très disloquée de la salle-annexe de l'aile orientale a été déposée, puis moitié environ de sa paroi N., qu'il faudra remanier en entier, les fondations s'étant affaissées et risquant de provoquer un éboulement général: le raccordement avec le rempart aura également besoin d'être revu. La partie démontée jusqu'au sol était en fin de mois reconstruite à mi-hauteur: dès son achèvement la même opération s'effectuera pour la partie restante.

Nous avons commencé à supprimer aux trois motifs d'angle encore existants les étais en béton armé mis à la place des parties de trompes manquantes durant notre absence de l'an dernier: d'une maigreur excessive, ils n'étaient pas indispensables à la solidité de l'ouvrage, et mieux vaut les faire disparaître en y suppléant par quelques agrafes. Il ne subsiste à peu près rien du motif d'angle N.E., ce qui donne à la face N. de la Porte un aspect de déséquilibre fâcheux.

- 6°) BASSIN N. DU PALAIS-ROYAL -

Le niveau actuel des eaux dégageant un peu plus de 5 gradias, soit environ 2m50 hr., le creusement a pu être poussé sur toute la partie déjà dégagée, soit environ 50m00x50m00 = 2.500 m<sup>2</sup> à des profondeurs variant de 2m50 à 3m00. Le manque de pompe ne nous permet malheureusement pas de descendre plus bas.

- 7°) PRASAT TRAPEANG TOTUNG THINGAY - 578

La "bibliothèque" est maintenant dégagée sur tout son pourtour, ainsi qu'intérieurement. La pierre des neuf planètes retrouvée "in situ" adossée au renforcement du mur opposé à la porte et juchée sur un

Photo n° 6083 bloc de grès, net malheureusement très corrodée: mesurant 1m37x0m40 hr., elle devait être d'exécution assez fine à en juger par l'angle supérieur droit demeuré intact. Elle était à niches polylobées et flanquée séparées par des lotus fermant hampe, avec décor à fleurons sur le dessus, ce qui constitue une rareté.

Photos n° 6083 et 6084 Nous avons photographié le seul linteau - de composition d'ailleurs assez banale - de la porte O. du sanctuaire principal (1m66x0m77 hr.) au centre du quinqué de tours, ainsi que celui, à peu près semblable, de la baie E. de la tour S.O. (1m64x0m77 hr.). Il est à noter que celle-ci, déjà dégagée sur 3 de ses faces (à l'exception de la face E.) touchait presque de son angle N.E. l'angle S.O. de la tour centrale et était plus importante que les 3 autres tours d'angle; sa porte mesurait 0m84x1m80 hr., et sa cella de 2m55 de côté contenait un grand piédestal mouluré du type habituel de 1m22x1m22x0m88 hr.

Les opérations de dégagement, poursuivies vers l'O., ont révélé l'existence d'un nouvel alignement de 3 tours, la médiane étant axée sur le sanctuaire principal à 6m00 environ en arrière, et les tours N. et S. - cette dernière non encore dégagée - étant désaxées vers l'extérieur par rapport aux tours d'angle du quinqué. La tour N., dont la cella mesurait 1m95 de côté et la porte 0m67x1m45 hr., contenait un piédestal de 0m73x0m73x0m35 hr.

Photo n° 6085 Une surprise nous était réservée à la tour médiane, différente de toutes les autres par les dimensions de ses briques (25x13x4,5 au lieu de 25x13x6), sa base moulurée au lieu d'être en simple glacis, ses fausses-portes unies, son cadre de porte enfin (0m58x1m28 hr.), fait de dalles de grès de 0m15 d'épaisseur dont le linteau formant chapeau reposait sur les piedroits au lieu d'être assemblé d'englet. La cella, de 1m90x2m10, contenait seulement un fragment de piédestal de 0m73 de côté et quelques débris de bras et de mains provenant de plusieurs statuettes de Vishnou, dont elles tiennent les attributs habituels. Trouvé également à l'extérieur, dans les déblais, 3 pierres d'angle de corniche en grès, de petite dimension (0m32x0m22x0m04 d'épaisseur), alors qu'il n'en existait pas ailleurs.

Photo n° 6086 Le linteau, contrairement à tous les autres, était d'art primitif: mesurant 1m20x0m46 hr., en excellent état de conservation (n° de Dépôt 4.505), il paraît être du style dit de Kompong Präh avec son décor strictement végétal, son arc plat à 5 médaillons, dont 2 aux extrémités, séparés par des fleurons, ses guirlandes et pendeloques. Les colonnettes sont cylindriques à 4 nus, avec rang de perles médian entre deux bandes de feuilles en crochets symétriques, feuilles aux autres bagues, avec pendeloques haut et bas. La base a été tronquée juste sous la bague inférieure, ce qui laisse supposer que ce sont des éléments de remploi provenant de quelque temple voisin (Trapéang Pheng ?). Le tout est complété par une marche "en accolade" non ornée précédant le seuil.

Les vestiges du mur d'enceinte ont été dégagés extérieurement sur tout le pourtour, et l'on travaille aux faux-gopuras O. et S. En ce dernier point, le corps de bâtiment en briques était précédé au N. par un porche de 1m50x1m40 dans l'œuvre, avec cadres de baies en grès et colonnettes brutes à l'extérieur.

#### - D I V E R S -

- 1°) DIRECTION DE L'E.F.E.O. - Mr. Coedès, arrivé à Saigon vers le milieu du mois venant d'Hanoi, a repris effectivement la direction de l'École dans le Sud: pendant l'interruption des relations avec le Nord de l'Indochine, Mr. Pierre Dupont avait assumé les fonctions de délégué de l'E.F.E.O. à Phnom-Penh.
- 2°) DANSES A ANGKOR VAT - A l'occasion du passage du Lord-Amiral et Lady Mountbatten, une séance de "danses cambodgiennes" avait été organisée le 14 au soir au pied de la terrasse d'honneur d'Angkor Vat par les autorités locales, qui ne disposaient que d'une troupe

théâtre ignorant jusqu'aux premiers éléments de la danse cambod-  
gienne et vêtue de costumes aussi fantaisistes que pitoyables. Il  
serait à souhaiter que l'on s'abstint à l'avenir de semblables ma-  
nifestations, véritable insulte au bon goût et parfaitement incom-  
patibles avec le caractère sacré du lieu.

-3°) VISITEURS DE MARQUE -

- Madame Claude Pascalis -
- Lord Aïral Mountbatten, Commandant suprême des forces alliées  
dans le Sud-Est asiatique, Lady et Miss Mountbatten.
- Aïral Aubeyneau, commandant les forces navales françaises en  
Extrême-Orient, et Madame Aubeyneau.

-4°) Tourisme - Quelques animations apportées par l'ouverture d'un centre  
de convalescence pour les militaires français et la reprise du  
service d'avion bihebdomadaire. Toujours très peu de civils et moins  
de sujets anglais. - Nombre d'entrées payantes à Angkor Vat (civils)  
- 72, contre 81 le mois précédent et 13 en Mars 1945.

Fait à Siemréap, le 31 Mars 1946

Le Conservateur d'Angkor:

